

# SANTA TECLA 2010

SETEMBRE: TARRAGONA

## ¿Qué hay que saber sobre este programa de Santa Tecla?

El presente programa de Santa Tecla pretende acercar esta gran fiesta a todos los visitantes y turistas de la ciudad, de forma que puedan entender los distintos elementos que la forman.

El programa contiene una información bastante completa sobre la fiesta, aunque NO incluye todos los actos de Santa Tecla, sólo los más emblemáticos. Sobre todo se destacan los actos tradicionales y gastronómicos, el resto queda sintetizado en un cuadro-resumen.

Como puede verse, cada idioma está dividido en 3 apartados:

1. Actos tradicionales y gastronómicos
2. Elementos tradicionales, explicación de los distintos elementos de la Comitiva Popular.
3. Cuadro-resumen en el que figuran los siguientes tipos de actos: teatro y circo, música, actos infantiles y danza.



Tarragona mantiene una relación constante con su esplendoroso pasado. Los restos de Tarraco atraen a una multitud de visitantes durante todo el año. Las ruinas romanas constituirán la parte principal de su visita. También será indispensable pasear por las calles del centro histórico, organizadas alrededor de la Catedral, así como detenerse en cualquiera de las tiendas que encontrarán a lo largo de su paseo.

Asimismo, Tarragona está de fiesta durante el mes de septiembre. Durante diez días, la ciudad estalla para honrar a su patrona, Santa Tecla. Gozamos de uno de los conjuntos festivos más importantes del país, el

cual ha merecido la declaración de "Fiesta de Interés Nacional".

Os presentamos esta práctica guía en la que encontrarán el programa de fiestas así como la explicación de los principales actos que se desarrollarán. En toda la ciudad, tendrán a su disposición varios puntos de información turística; pero sobretodo, no duden en pedir ayuda a cualquier tarragonino: muy orgullosos de su fiesta mayor, les informarán con amistad y orgullo. Y si se marchan de Tarragona habiendo descubierto la música del Amparito Roca, seguramente dejarán de ser un visitante y se convertirán en un amigo.

**¡Bienvenidos y les deseamos una feliz fiesta mayor!**



**Sergi de los Rios i Martínez**

Teniente de Alcalde de Promoción y Estrategias de Ciudad y Promoción Exterior

### VIERNES 17

**19.00 h** plaza del Fòrum, frente al Bar Tòful. **Mamadeta al carrer.** Degustación popular de la bebida de las fiestas (Licor Chartreuse con granizado de limón)

**19.30 h** Plz. de la Font, desde el balcón del Ayuntamiento. **“El Toc de Crida”(El Toque de Llamada).**

La Copla de Ministrers del Consejo Municipal ejecuta el **“Toc de Crida”**, que anuncia el inicio de Santa Tecla.

Desde la Edad Media Tarragona tiene documentada la existencia de la Copla de Ministrers del Consejo Municipal, una de las formaciones musicales populares más antiguas que existen en Europa. Ataviados con la indumentaria carmesí de la grama-lla, pieza de ropa distintiva de los antiguos consejeros de Tarragona y con el escudo de la ciudad cosido, y con el sombrero de copa del mismo color, los Ministrers interpretan desde el balcón del Ayuntamiento el Toc de Crida, que anuncia protocolariamente el inicio de Santa Tecla. Los cinco instrumentos son la cornamusa, la tarota o xeremia, las dos trompas y el juego de timbales.

A continuación, en la misma plaza de la Font.: **“Els onze morters” y la “primera Tronada”**.

La tronada es la manifestación pirotécnica diurna por excelencia. Constituye una sinfonía de truenos de diferentes calibres que el maestro cohetero combina de forma armónica. La primera tronada de que se



tiene constancia en Tarragona es del 1550. Desde el año 1990 el primer acto de la fiesta es el encendido de los Onze Morters en la emblemática plaza de la Font, uno por cada jornada.

**19.30 h** Rambla Nova, entre calles Unió i Adrià. El Gremio de Pasteleros presentan la elaboración y degustación popular del pastel gigante del **Brazo de Santa Tecla**. Recogida previa de tíquets desde 18.30 en el stand de Fiestas de la Rambla Nova. Un tíquet por persona.

**21.30 h** Restaurante La Platja, Arrabassada, 2. 4ª cena de Santa Tecla al aire libre con la actuación de The Soul Man Quartet.

**00.30 h** Pl. dels Sedassos. Músicas de caña. **Baile de "gralles"**. Es la primera aparición pública de los grallers (o personas que tocan la chirimía) locales, un punto de encuentro ineludible para los amantes de la buena música de baile, servida con chirimía y timbal.

## SÁBADO 18

**10.00 h** plz. de la Font. **Chistorrada popular**. Precio : 1€

**11.00 h** Plz. de la Font. **10a Baldanada Popular**. Degustación de uno de los embutidos más típicos del país.

**12.00 h** Confraria de pescadors, El Serrallo. **"Musclada"/concert-vermut**. Degustación de mejillones.

**12.30 h** plz. Verdaguer. **Concierto-vermut** con los "Grallers de l'Espiridíó".

**13.00 h** Rambla Nova en frente las Terebianes, la **Ila Gran Truitada**. Este año la fiesta incorpora la tortilla a la ya variada oferta de vermutos tecleros. Pincho de tortilla y vermut 2€.

**14.00 h** calle Cós del Bou, l'Esperidíó y Pescateria. **22a Paella Popular** de les festes. Tíquets: 6 € en el stand de Festes de la Rambla, o en la misma "colla" hasta el viernes 17 de Septiembre.

**15.15 h** calles Cós del bou, Esperidíó y Pescateria. **Café-concierto** con SUK1pà.

**18.00 h** desde el Pla de la Seu. La Baixadeta de l'Aligüeta, la **Mulasseta y el Leonet**

Los niños y niñas cada vez tienen más protagonismo en la fiesta y, gracias a una iniciativa conjunta del Baile de Diablos, l'Àliga y el Departamento de Fiestas, los más pequeños podrán llevar l'Aligüeta, la Mulasseta y el Lleonet sin ser los portadores oficiales.

Y por si después de la Baixadeta no tienen suficiente, en la Plaça de la Font les esperará la **Companyia Elèctrica Dharma**, que ofrecerá un concierto en el que podrán participar desde los más pequeños hasta los mayores.

Recorrido: Pla de la Seu, escaleras de la Catedral, Plaça Santiago Russsinyol, Carrer Major, Baixada Misericòrdia y Plaça de la Font.

# Actos Tradicionales y Gastronómicos

## DOMINGO 19

7.30 h Desayunos tradicionales

A las 7.30 h

Bar L'Avi Tòful, c. Ernest Vilches, 4

A las 8.00 h

Bar La Queveda, Plz. del Fòrum, 6

Bar Noèlia, Plz. dels Castellars, 3

Bar Tòful, c. Arc de Sant Bernat, 4

A las 8.30 h,

Bar El Cortijo, C/ Rebolledo. Desayuno **"espineta amb cargolins"** (atún en salsa y caracoles).

11.00 h Plz. Santiago Russinyol y arcadas de la calle Mercería, hasta las 14h. **25 versiones de la espineta amb caragolins.**

La Associació de Restaurants de la Part Alta nos invita a redescubrir, en forma de tapa, este plato tan tradicional. Tapa 2€, caña de cerveza, vermut o agua 1€

11.30 h Plz. de la Font. **Jornada castellerà del primer domingo de las Fiestas.** Toque de entrada en la plaza. Al son de la gralla y del timbal entran en una de las plazas castelleras más emblemáticas del país las "collas" Xiquets de Tarragona, Jove Xiquets de Tarragona, Vella dels Xiquets de Valls y Castellars de Vilafranca del Penedès.

Desde el último tercio del siglo XVIII, Santa Tecla ha acogido las mejores "collas", además de las "collas" locales, levantan-



dose construcciones de hasta nueve pisos, como en la mítica fiesta del 1881 en que se levantaron el "quatre de nou sense folre" y el "tres de nou sense folre", respectivamente, por parte de las "collas" Vella dels Xiquets de Valls y Nova dels Xiquets de Valls.

En la actualidad el primer domingo de fiestas las dos "collas" locales con construcciones más importantes -en estos momentos los Xiquets de Tarragona y la Jove Xiquets de Tarragona- actúan junto a dos "collas" invitadas, escogidas entre las mejores del momento. Entre las invitadas que han rivalizado con las locales destacan los Castellars de Vilafranca del Penedès, la "colla" Vella dels Xiquets de Valls y los Minyons de Terrassa.

La actuación constará de tres rondas y de una cuarta de pilares. Cada “colla” podrá repetir un intento de un castillo no logrado con posterioridad al turno de las dos “collas” siguientes; en dicho caso la fiesta continuará después con el orden previamente establecido.

Para finalizar, toque de vermut con los grallers y timbalers de las “collas”, mientras en la rotonda del Palau Municipal los “enxanetes”, los jefes de “colla” y los presidentes son saludados por el alcalde de la ciudad, Josep Fèlix Ballesteros.

**14.00 h** y hasta las 16.30 h, Pla de la Seu **Arroces del domingo**. La Associació de Restaurants de la Part Alta se atreve a ofrecer una propuesta gastronómica diferente y totalmente novedosa. Precio por ración: 5 €

**19.00 h** desde la Plz. de la Font. **Pasacalle de la Santa Tecla Petita**.

Tal y cómo hacen los mayores, los pequeños, futuro de la fiesta de Santa Tecla, salen a la calle en su propio día, la Santa Tecla Petita, realizando el Seguici Popular Petit, conjunto de los bailes, el bestiario, los entremeses, los bailes hablados y las “collas” castelleres, reproducido a escala reducida y a imitación de los mayores. Un acto relativamente nuevo, puesto que el primer elemento –Ball de Diables Petit– se recuperó en 1998, pero que ha arraigado plenamente en la secuencia ritual. A partir

de la primera recuperación, cada año se han ido incorporando elementos pequeños en este cortejo que actualmente se encuentra en fase de expansión.

Itinerario: Plz. de la Font, Misericòrdia, Major, Pl.Santiago Russinyol, Merceria, Fòrum, Santa Anna, Rei, Pilat, Pescateria, Cós del Bou y Plz. de la Font.

**20.00 h**, Plz. de la Font. **Turno de lucimiento de la Santa Tecla Petita**. Baile de los diferentes elementos del Seguici Popular Petit.

Al acabar:

- Plz. de la Font, último baile con parlamentos: Ball de Gitanetes
- Plz.Santiago Russinyol, Ball de Serrallonga Petit
- Plz. del Fòrum: Ball de Sant Miquel y Diables Petit
- Rambla Nova, en frente del stand de las fiestas: Ball de Pastorets Petit

# Actos Tradicionales y Gastronómicos

## LUNES 20

**18.00 h** Restaurante Entrecopes, C/ Cavallers, 12. **Degustación de helados de vino.** Precio: 1 €

**18.30 h** Rambla Nova, tramo del Balcón, frente a la Heladería Farggi. **Degustación del helado de las fiestas.** El sorbete de mandarina, el caramelo y el chocolate negro se mezclan con nuestra bebida identitaria y fiesterera: el Chartreuse. Los tíquets se reparten con la edición del diario Més Tarragona. Un tíquet por persona.

**19.30 h** Desde l'Estàtua dels Despullats hasta el Balcó del Mediterrani. **El "correfoc" pequeño** con la participación del Baile de Diablos pequeño, el Dragón pequeño, el Buey pequeño, la Vibrieta y, como grupos invitados, el Baile de Diablos infantil de Reus, el Baile de Diablos infantil de Torredembarra y el Dragón pequeño de Reus.

**22.30 h** Catedral. **El Retablo de Santa Tecla.** El Retablo de Santa Tecla, representado por el Esbart Santa Tecla en la sede tarraconense desde 1991. Esta representación sin texto se basa en la leyenda de la Santa Patrona, que tan perfectamente esculpíó Pere Johan en el siglo XV en el altar mayor de nuestro templo principal.

**00.00 h** Pl. Santiago Russinyol. **Carretillada** de celebración de los 20 años de la Colla de Diables Voramar del Serrallo.



## MARTES 21

**17.30 h** Pl. del Rei. **Cafè, copa y puro por un duro...** de los de antes. Café concierto con la Orquesta Estelada, para ir cogiendo el ritmo festivo. El mejor remedio contra la siesta. El café, el Chartreuse y el coñac Torres se mezclan con el humo. Este año, además, podremos disfrutar de una degustación de Taronjat, un dulce placer hecho a base de las naranjas amargas de nuestra ciudad. Cada persona podrá adquirir un máximo de dos tíques. Distribución de tíques a partir de las 15.30 h.

**18.00 h** carpa de la Plz. Verdaguer hasta las 2h de la madrugada. **Teclatapa, la taverna dels tastets.** Inauguración del espacio gastronómico que durante tres de los días centrales de la festa permite comer rápidamente.



**19.00 h,** Plz. de la Font. **Toque de pregón.** Los tres toques de pregón, realizados por los dos trompeteros municipales, saludan a la bandera de la ciudad ondeada por el Alcalde -tras el pregón oficial realizado en el “Saló dels Plenaris”-, en tres gestos rituales y también saludada por una salva de cohetes lanzada por los coheteros tarraconenses.

Simultáneamente al Toque de Pregón realizado por los trompeteros municipales desde el Ayuntamiento, en la catedral repican sus campanas en **el Repique General**, previamente anunciado por el Toc de Prima. Algunas de las campanas de la catedral son los únicos instrumentos que han saludado todos los inicios de la fiesta desde que la reliquia de la Santa llegó a la ciudad el año 1321. Entonces las campanas Assumpta,

del 1313, y Fructuosa, del 1314, unas de las más viejas de Europa, ya estaban en nuestro campanario, que alberga uno de los juegos más antiguos e interesantes de Europa.

El 21 de septiembre, después del Toque de Pregón y simultáneamente con el Repique General del templo catedralicio, se dispara la segunda **Tronada de la festa**. La pólvora de la tronada es uno de los grandes símbolos de Santa Tecla. La empresa pirotécnica que la dispara es la ganadora del Concurso Internacional de Fuegos Artificiales celebrado la primera semana completa de julio.

**19.15 h,** Plz. de la Font. **La llegada de las bandas de música invitadas.**

La música de banda es indispensable en nuestra fiesta grande, especialmente

## Actos Tradicionales y Gastronómicos

para acompañar al Águila y al León, pero también al Brazo de Santa Tecla. Cada año participan, además de la banda local -la Unió Musical de Tarragona- dos formaciones invitadas. Uno de los temas más emblemáticos de la celebración, el pasodoble Amparito Roca, del compositor Jaume Teixidor, tiene su primera interpretación multitudinaria en la plaza de la Font, y ya no dejará de escucharse hasta el final de la fiesta.

**19.30 h**, desde la Plz. de la Font. **“L'Arrencada dels Gegants”**.

Un pasacalle que recorre la plaza de la Font y el ensanche de la Rambla Nova y que aglutina a todos los gigantes y los enanos del núcleo urbano. Este acto, hoy plenamente incluido en la secuencia ritual, es relativamente nuevo puesto que fue creado el 1991. Itinerario: pl. de la Font, Portalet, Rambla Vella, Comte de Rius, Rambla Nova -coca central-, Sant Agustí, Portalet y pl. de la Font.

**20.00 h**, Restaurante Entrecopes, C/ Cavallers, 12. **Maridaje de helados de vino**. Venta de tiques en el mismo restaurante hasta el 20 de septiembre. Precio por persona: 20 €

**20.00 h**, Bar La Queveda, Plz. del Fòrum. **Degustación de “espineta amb caragolins”** ( atún en salsa y caracoles). Precio: 4€.

**20.45 h**, Plz. de la Font. **Primer baile de gigantes** al ritmo del pasodoble “Amparito Roca”, interpretado por las bandas de música.

**24.00 h**, desde el Pla de la Seu. **“Baixada del Seguici i les Bandes”** (Bajada del Cortejo y de las Bandas).

La noche del 21 de septiembre, desde el Pla de la Seu, el Àliga, los Gegants Vells, el Lleó, la Mulassa y los Gegants Moros aparecen llevados no por sus portadores titulares sino por una turba de participantes en la fiesta que aprovechan el breve trayecto de hoy, desde el Pla de la Seu a la plaza del Rei y posteriormente hasta la puerta del Ayuntamiento para hacer bailar a estos elementos. Es la **Baixada del Seguici i les Bandes**.

**1.30 h**, desde la Plz. del Rey. **Segunda Bajada del Cortejo y de las Bandas**.

Segundo tramo del trayecto, toma la calle de Pilats y la bajada de la Peixateria para llegar a la plaza de la Font.

## MIÉRCOLES 22

**10.00 h**, La Picateca, Av.Catalunya, 23. **Desayuno de “coca de recapte”** (coca de cebolla) Precio:1€

**12.00 h**, campanario de la Catedral. **El toc de Prima y repique general de campanas**

Un cuarto de hora antes de la entrada de

músicos, a las doce menos cuarto, las campanas de la catedral anuncian el comienzo de la fiesta con el suave Toc de Prima. A las doce se superpone el Repique General de Campanas.

## **12.00 h**, portal del Roser. **La entrada de los músicos**

El día 22 de septiembre, a las doce del mediodía los músicos tradicionales serán los protagonistas. La Vigilia de Santa Tecla a mediodía los "sonadors" tarraconenses se añaden a aquellos que llegan de fuera la ciudad. Por las calles de la parte antigua se pueden escuchar instrumentos tradicionales cómo: la gralla, la cornamusa, la xeremia.

En la Plz. Santiago Russinyol, interpretación de una tonada a cargo de cada una de las formaciones.

Itinerario: Pallol, Cavallers, Major y Plz. Santiago Russinyol.

## **13.00 h**, Plz. Santiago Russinyol. **El concierto de Vermut Yzaguirre.**

**18.00 h**, **Teclatapa, la taverna dels tastets** hasta las 2.00 h de la madrugada. Espacio gastronómico que durante tres de los días centrales de la festa permite comer rápidamente.

**19.00h**, Rambla Nova. **Queimada popular**, donde se puede degustar la bebida

típica de Galicia elaborada con orujo, azúcar, limón y granos de café.

## **19.00 h**, desde la Plz. de la Font. **El Pasacalle de Santa Tecla**

Es la hora definitiva del Cortejo Popular, aquello que antiguamente habían sido los bailes de los oficios gremiales, seguidamente las danzas del país y posteriormente la comparsa folklórica. El Seguici de Santa Tecla de Tarragona es uno de los más ricos de los Países Catalanes, un cortejo impresionante y diverso. La Parte Alta y el Ensanche de la ciudad se llenan de personajes de todo tipo: bestias, Diables, caballeros, turcos, bailarines, "moixiganguers"... Para muchos de estos grupos, la fiesta empieza y se convierten en la esencia del ritual.

Itinerario: Plz. de la Font, Misericòrdia, Major, Pl.Santiago Russinyol, Merceria, Fòrum, Santa Anna, Rei, Pilat, Pescateria, Esperidió, Cós del Bou, Font, Portalet, Rambla Vella, Comte de Rius, Rambla Nova, Sant Agustí, Portalet y Font.

## **21.30 h**, Plz. de la Font **El primer turno de lucimiento del Cortejo Popular.**

Tras su itinerario por las calles, el Cortejo hace su lucimiento ante la Ayuntamiento. Los grupos de fuego, las bestias y los gigantes bailan uno a uno, mientras que las danzas y las representaciones alegóricas lo hacen todas a la vez.

## Actos Tradicionales y Gastronómicos



### **21.55 h: Versotes y parlamentos de los bailes hablados**

Al atardecer, el Ball de Serrallonga, el Ball de Gitanes, el Ball de Pastorets, el Ball de Dames y Vells y el Ball de Sant Miquel y Diables realizan la mayor parte de sus evoluciones con texto en la plaza del Rey, una vez han acabado las actuaciones globales del Cortejo. Los tres primeros grupos las repiten en el paseo de las Palmeras y en la Rambla Nova.

**21.55 h**, Plz. del Rei

- **21.55 h**, Sant Miquel i Diables
- **22.15 h**, Gitanes
- **22.35 h**, Serrallonga
- **22.55 h**, Pastorets

**22.00 h**, Plz. dels Sedassos:

- **22.00 h**, Ball de Serrallonga
- **22.30 h**, Ball de Pastorets
- **23.00 h**, Ball de Gitanes

**22.10 h**, Rambla, tramo Unió-Méndez Núñez, frente a la Gelateria Italiana Gabriel Olivier. Versotes de los bailes populares:

- **22.10 h**, Ball de Pastorets
- **22.40 h**, Ball de Gitanes
- **23.00 h**, Ball de Serrallonga

**22.15 h**, Plz. Santiago Russinyol. **Representación completa de la Moixiganga.** La Moixiganga realiza su única representación completa de la Pasión de Jesucristo.

### **JUEVES 23: DÍA DE SANTA TECLA**

**7.00 h**, desde la Plz. de la Font y desde la Plz. del Mercat. **“Matinades”**

El “toc de matinades” es la pieza que los grallers interpretan al salir el sol, para comunicar a la población el inicio de la fiesta. La jornada del 23 de Septiembre las gralles y los timbales, junto a los

“sonadors” invitados, harán sonar todos juntos el “toc de matinades” en las plazas del Mercat y de la Font.

**7.30 h**, bar L'Avi Tòful, c. Ernest Vilches.

**Desayuno de “espineta amb caragolins”.**

**9.00 h**, C/Cuirateries. **Desayunos de tenedor**, manitas de cerdo, callos o butifarra con alubias. Una manera contundente de prepararse para este día tan especial. Precio: 5 € el plato. Venta de tiques en el mismo espacio.

**9.15 h**, desde la Plz. de la Font. **L'Anada**

**a Ofici**. Se trata de la segunda salida pública del Cortejo Popular al completo. En la “Anada a Ofici”, la bandera llevada por la Corporación Municipal y, por lo tanto, la ciudad es saludada por los trompeteros municipales en tres momentos del recorrido -confluencia de las calles Cavallers-la Nau con Quatre Cantons y en la plaza de las Cols- y a su llegada al pla de la Seu por la Entrada o baile conjunto de todos los elementos de la fiesta. Los herederos de los antiguos oficios y gremios saludan al máximo emblema de la ciudad, a la vez que estallan las salvas pirotécnicas y la tronada matinal.

Recorrido: Plz. de la Font, baixada de la Misericòrdia, calle Major, Plz. Santiago Russinyol, calle de la Merceria, calle del Pare Iglésias y pla de la Seu.

**10.00 h**, Catedral. **L'Ofici**.

Empieza con el traslado procesional de la reliquia desde su capilla hasta el altar mayor.

Misa Pontifical presidida por el arzobispo, Jaume Pujol, y con la asistencia del Capítulo de la Catedral, las parroquias, otras comunidades cristianas y el Ayuntamiento.

Durante la ceremonia se ofrece la reliquia de la patrona a los fieles para su adoración.

Al final del Oficio, canto popular a cargo del Coro y la Orquesta de los Amigos de la Catedral.

**11.00 h**, desde el pla de la Seu. **La “Tornada d'Ofici”.**

Sin que el Oficio haya finalizado en su totalidad, el Cortejo emprende la “Tornada d'Ofici”, que retoma una vez más la calle Major y que culmina en la plaza de la Font.

**11.15 h**, Plz. de la Font. **Turno de lucimiento del Cortejo Popular**

La culminación de la Tornada d'Ofici, ante el Palacio Municipal, es el turno de lucimiento. Esta exhibición del mediodía de Santa Tecla es la más ceremoniosa de todas. El turno se acaba con los versotes del Baile de Sant Miquel y Diables que cierran el lucimiento del Cortejo y dan paso a la actuación castellera.

Bailarán, en este orden: el Drac, el Bou, la Víbria, el Ball de Serrallonga, el Ball de l'Àliga, la Mulassa, la Cucafera, el Lleó, los Siete Pecados Capitales, la Moixiganga,

## Actos Tradicionales y Gastronómicos

el Ball dels Negritos, Gegants Moros y Gegants Vells, el Ball de Bastons, el Ball de Pastorets, el Ball de Turcs i Cavallets, el Ball del Patatuf, el Ball de Cercolets, el Ball de Bastons de l'Esbart Santa Tecla, el Ball de Gitanes, el Ball de Valencians y el Ball de Cossis. El turno se acaba con los versotes del Ball de Sant Miquel y Diables, escenificando la lucha de los pecados contra el poder celestial.

**12.00 h,** Pl. del Fòrum, delante del Bar Tòful. **El Brindis Popular de las Fiestas.**

Es el momento de celebrar Santa Tecla de nuevo. Brindis con cava para todo aquel que quiera participar. Durante el acto se presentará la copa conmemorativa.

**13.00 h,** Plz. de la Font. **Castells, torres y pilares.**

La plaza de la Font es una de las grandes plazas castelleres del país por la tradición de la fiesta que antiguamente se hacía en la pl. Santiago Russinyol. Este día actúan las cuatro collas locales: Xiquets de Tarragona, Jove Xiquets de Tarragona, Xiquets del Serrallo y Castellers de Sant Pere i Sant Pau. La entrada a la plaza para la actuación se hace desde el fondo de la plaza de la Font por orden de antigüedad.

La exhibición acabará con el tradicional pilar al balcón, al cual ascenderá el "enxaneta". Para finalizar, toque de vermut con los grallers y timbalers.



**18.00 h, Teclatapa, la taverna dels tastets** hasta las 2h de la madrugada. Espacio gastronómico que durante tres de los días centrales de la festa permite comer rápidamente.

**18.15 h**, desde la Plz. de la Font. **“Anada a la processó”**, con el “esclat de carretilles”, los timbales y las tonadas del Cortejo Popular y las collas castelleres que anuncian la llegada de la Bandera de la ciudad y la Corporación Municipal.

Itinerario: Plz. de la Font, baixada de la Misericòrdia, calle Major, Plz. Santiago Russinyol, calle Merceria y calle Pare Iglésias.

Los grupos se organizan para la procesión posterior en las calles de las Coques, Ensenyança, Sant Pau, Palau, Claustre y Escrivanies Velles.

**19.00 h**, desde el pla de la Seu. **Procesión del Brazo de Santa Tecla**

El seguimiento cronológico de la jornada nos conduce a la procesión del atardecer -día 23-, una de las grandes procesiones de los Países Catalanes, de todo el Estado y de toda Europa. El Cortejo Popular acompaña la reliquia del brazo de la patrona por el centro de la ciudad.

Itinerario: pla de la Seu, Pare Iglésias, Merceria, Plz. Santiago Russinyol, Major, Misericòrdia, Cós del Bou, Pescateria, Pilat, Rei, Santa Anna, Fòrum -por los dos lados de la

plaza-, Arc de Sant Bernat, Granada, pl. de Sant Antoni, Mercè, Oli, Peixateries Velles, Nou del Patriarca y Pla de la Seu.

**21.15 h**, aproximadamente, pla de la Seu. **La Entrada del Brazo de Santa Tecla.**

Al devolver la reliquia a la Catedral, la espera todo el Cortejo Popular para hacer el baile conjunto. Bailes, bestiario, entremeses y representaciones alegóricas la saludan, bailando con sonidos que se fusionan. Los castellers alzan sus estructuras y sus pilares. Las campanas marcan el lento avance, disparándose las salvas pirotécnicas, la colección de fuegos artificiales y la gigantesca Palma del martirio. El techo de fuego encendido por la Compañía del Fuego y el oropel caen de la Catedral. A la altura de la calle de las Coques, la Compañía del Fuego lo subyugará con la recuperación del lanzamiento de figuras de pirotecnia barroca, con el encendido de una rueda de fuego -el “Robít”.

A continuación, desde el pla de la Seu. **Retorno de procesión** con la Bajada del Cortejo.

Y después a la Plz. de la Font, **último turno de lucimiento del Cortejo Popular**. Como la Vigilia, los once grupos realizan simultáneamente su exhibición entre el Ball de Bastons y la Moixiganga. Entre las danzas y entremeses se puede ver, por única vez en la fiesta y durante todo el año,

## Actos Tradicionales y Gastronómicos

la figura bastonera de la Muerte del Demonio, en la cual los bastoners simbolizan el fin del demonio burlesco que les acompaña durante toda la celebración, en una de las ceremonias rituales más antiguas de toda la península ibérica.

**22.30 h**, desde la punta del Miracle y contemplable desde la playa del Miracle, el paseo Marítimo, el Muelle, el puerto deportivo, el Balcó del Mediterrani, las Palmeres, la baixada de Toro, el vial Bryant, el paseo de Sant Antoni y la Via Augusta. **La magnífica exhibición pirotécnica de Santa Tecla.**

### VIERNES 24: LA MERCÈ

**8.00**, desde la Plz. de la Font. **Les matines** (música de gralla, instrumento tradicional catalán) de la jornada castellera de la Mercè: Xiquets de Tarragona, Colla Jove Xiquets de Tarragona, Xiquets del Serrallo, Castellars de Sant Pere i Sant Pau.

**13.00 h**, Plz. Santiago Russinyol. **Castillos, torres y pilares.**

El día de la fiesta de la Mercè a mediodía se caracteriza por la esperada **“Baixada dels Pilars”**. A la una se preparan, en la plaza Santiago Russinyol, la Colla Castellera Xiquets de Tarragona, la Colla Castellera Jove Xiquets de Tarragona, los Xiquets del Serrallo y los Castellars de Sant Pere i Sant Pau. En esta actuación cada Colla ofrece dos castillos, un pilar y, a continuación,



los pilares andando, que, por orden de antigüedad, suben los veinte peldaños de la Seu, los bajan y van hacia la calle Major intentando llegar hasta el Ayuntamiento.

**13.00 h, Teclatapa, la taverna dels tastets** hasta las 2.00 h de la madrugada. Espacio gastronómico que durante tres de los días centrales de la festa permite comer rápidamente.

**13.30 h**, Plz. de la Font. **El concierto vermut.**

**17.30 h**, Pl. dels Sedassos. Café concierto con grallers locales



## SÁBADO 25

**12.30**, Plaza Santiago Russinyol. La Denominació d'Origen Tarragona presenta por segundo año el **concierto vermut del vinet i el formatge**.

Santa Tecla y el mes de septiembre están históricamente vinculados a la época de la vendimia, de hecho, la fiesta empezaba cuando ésta había acabado. Vinito y queso acompañados de buena música.

**19.00 h**, Rambla Nova, Font del Centenari. **28ª Muestra de Folclore Vivo**. Dragones pequeños de Cataluña. Este año nuestro Dragón cumple 25 años y su réplica

en tamaño pequeño cumple 10. Por este motivo, los componentes de la entidad han decidido poner a disposición del público una interesante selección de estas bestias.

En la Muestra de Folclore Vivo intervienen algunas de las manifestaciones rituales más extraordinarias que perviven en los Países Catalanes, en el resto del Estado y en general en todo el mundo. En estos últimos años ha estado dedicada a: Gigantes Negros y otras piezas singulares (2006), Turcos y Caballitos (2005), Torres Humanas (2004), Bandas de Música (2003), "Mulasses" y otros elementos festivos equinos (2002), La Cruz y la Luna

# Actos Tradicionales y Gastronómicos

-elementos moros y cristianos- (2001), Gigantes (2000), Bailes de Pastores y Danzas con Palos Largos (1999), y Bailes de Diables Centenarios de Cataluña con Parlamentos (1998). Concentración de los grupos participantes:

- Drac petit de Montblanc
- Drac petit de Granollers
- Drac petit de la Geltrú
- Drac petit de Vilafranca del Penedès
- Dragolins Xarop, Pomada i Xeringueta de Badalona
- Drac petit de Terrassa

La Muestra se divide esencialmente en un pasacalle que recorre el paseo principal de Tarragona, la Rambla Nova y, que se adentra en la ciudad vieja, la Parte Alta, para acabar en la plaza Santiago Russinyol.

**20.30 h**, Plz. Santiago Russinyol. **28ª Muestra de Folclore Vivo. Dragones pequeños de Catalunya.** Exhibición de los grupos participantes.

## DOMINGO 26

**22.30 h**, desde la Plz. General Prim. **Correfoc**

Las calles de la ciudad se llenan de Diables y de los diferentes elementos del bestiario de fuego.

Recorrido: Plz. General Prim, calle Unió, subida por la Rambla Nova hasta el Balcó por un lateral, bajada por la Rambla Nova

por el otro lateral hasta la estatua a los Héroes de 1811.

**24.00 h**, Rambla Nova, alrededor de la estatua a los Héroes de 1811. **Grandes carretilladas finales.**

**24.15 h**, desde la estatua del Herois de 1811. Ruidosa **traca** de la Pirotécnica Martí, con el final de terremoto acompañado del emocionante Viva Santa Tecla y de la fachada pirotécnica en el propio Balcón del Mediterrani.



**Si no tienen la oportunidad de acudir a las grandes citas castelleras de las fiestas de Santa Tecla, pueden vivir también esta tradición asistiendo a alguno de los múltiples ensayos que realizan las diferentes colles durante los días de fiesta.**

## VIERNES 17

**20.30 h**, local Colla Jove, Cós del Bou, 23. Ensayo abierto de niños.

**20.30 h**, barraca de los Xiquets del Serrallo, c.Nou de Sta. Tecla 9. Ensayo de castells a cielo abierto, abierto a todo el mundo.

**22.00 h**, local Xiquets de Tarragona, Santa Anna, 1. Ensayo de castells abierto a todo el mundo.

**22.00 h**, local Colla Jove, Cós del Bou, 23. Ensayo de castells abierto al público.

**22.00 h**, Colla Sant Pere i Sant Pau, c.A, Sant Pere i Sant Pau. Ensayo de castells abierto a todo el mundo.

## MARTES 21

**19.30 h**, local Colla Jove, Cós del Bou, 23. Ensayo abierto de niños.

**20.00 h**, Colla Sant Pere i Sant Pau, c.A, Sant Pere i Sant Pau. Ensayo de castells abierto a todo el mundo.

**20.30 h**, local Xiquets de Tarragona, Santa Anna, 1. Ensayo de castells abierto a todo el mundo.

**20.30 h**, local Colla Jove, Cós del Bou, 23. Ensayo de castells abierto al público.

**20.30 h**, barraca de los Xiquets del Serrallo, c. Nou de Sta. Tecla 9. Ensayo de castells a cielo abierto, abierto a todo el mundo.

## DOMINGO 26

**12.00 h**, Colla Sant Pere i Sant Pau, c.A, Sant Pere i Sant Pau. Ensayo de castells abierto a todo el mundo.

# Elementos de La Comitiva Popular

## SAN MIGUEL Y LOS DIABLOS

Conocido popularmente como el Baile de los Diablos, es el elemento festivo que abre la Comitiva Popular de la ciudad. Representa la lucha de las fuerzas del bien, personificadas en el arcángel san Miguel, contra las del mal, escenificadas por los diablos.

## GIGANTES

Estos altísimos personajes tienen un origen bíblico: el gigante Goliat, quien se enfrentó a su antagonista, el rey David. El más alto y el más fuerte se perpetuó en la fiesta grande de la ciudad a partir del siglo XV. Concretamente en el año 1425 el Gigante ya aparece mencionado, y al año siguiente ya se enfrenta al rey David. La Comitiva Popular de Tarragona cuenta con tres parejas:

Gigantes “negritos”. Los gigantes negros o bien de otras razas han sido una constante en los elementos festivos. Representan lo exótico, lo desconocido, lo sorprendente.

Gigantes moros. Representan personajes moros, parece que inspirados en personajes reales.

Desde el siglo pasado los gigantes y los “Negritos” son llevados por los gitanos de la parte alta de la ciudad.

Gigantes viejos. Representan unos gigantes moros, hecho que se ha remarcado en la última reforma de vestuario.

Construidos en 1825, son las piezas más antiguas que actualmente salen con la Comitiva Popular. Son de propiedad municipal, aunque están cedidos a los vecinos del Cós del Bou desde 1904.

## TURCOS Y CABALLITOS

Simbolizan la lucha entre el bando turco y el cristiano en plena época medieval. Los turcos tarraconenses combinan influencias de guerreros medievales con la de corsarios o piratas musulmanes que continuaron llegando a nuestra costa durante distintos momentos.

## NANOS VELL

### CABEZUDOS VIEJOS

Representan distintos tipos de personajes propios de la Tarragona del siglo XIX y van dispuestos en este orden, que corresponde a la categoría social en grado de importancia: el Capitán, los Arlequines, los Negros, los Andaluces, los Payeses, el Médico y su mujer y los Nobles.

## NANOS NOUS

### CABEZUDOS NUEVOS

Representan los personajes propios de la Tarragona de la segunda mitad del siglo XX: el barrio del Serrallo, el Club Gimnástico y los castellers Xiquets de Tarragona.

Representan respectivamente el barrio del Serrallo, el Club Gimnástico y los castellers Xiquets de Tarragona.

## DRAGÓN DE SAN ROQUE

Es el elemento del bestiario fantástico que participa en las fiestas de Cataluña más popular y común. El Dragón es una de las bestias que la iglesia considera malignas, asimilada a los elementos negativos del infierno. A la vez, simboliza los cuatro elementos constitutivos del mundo: sale de las profundidades de las aguas o de la tierra, escupe fuego por la cabeza, la cola y las alas, y con ellas puede controlar el aire.

## BUEY

El Buey de la Comitiva tiene su origen en la representación del Nacimiento de Jesucristo que figuraba en el Ciclo Procesional del Corpus Christi y de las fiestas mayores. Originariamente no llevaba pirotecnia: era una bestia pacífica que había dado calor al niño Jesús en el pesebre.

## VÍBRIA

La Víbria tarraconense mezcla los pechos y el vientre de mujer, totalmente visibles, con la cabeza, el pico y las patas del águila y la cola del dragón; todo ello constituye una simbología global que la sitúa dentro de las fuerzas del mal.

## ÁGUILA

El Águila representa la ciudad, y por ello es la más distinguida de todas las bestias de Santa Tecla, aunque originariamente tenía un sentido religioso, ligado a la figura de san Juan Evangelista. Los ceremoniales

de las poblaciones marcaban que en la gran mayoría de casos sólo las ciudades y los pueblos con privilegios reales podían exhibir esta pieza.

## MULASSA

Originariamente tenía un sentido negativo, puesto que representaba la figura del asno del pesebre que, según la leyenda, se comía la paja destinada al niño Jesús. Posteriormente, en muchos lugares perdió esta connotación negativa, y en Tarragona se ha convertido en la bestia más juguetona de Santa Tecla.

## CUCAFERA

La Cucafera forma parte de la fauna fantástica y popular que desde la época medieval se ha utilizado para representar las fuerzas del mal y del infierno, pero ésta no ha ido acompañada de los efectos de pirotecnia. Parece ser que el hecho de tener el cuello extensible era para poder quitar el sombrero a aquellas personas que no se descubrían la cabeza al pasar la custodia o la reliquia de la santa.

## EL LEÓN

Junto con el Águila, es la otra pieza de nuestro bestiario que actúa como señal de distinción. En el caso de Tarragona se conoce la existencia de figuras de leones en la roca de santa Tecla, es decir, el carro de grandes dimensiones que explicaba los distintos pasajes de la vida de nuestra patrona.

# Elementos de La Comitiva Popular

## **BALL DE BASTONS (PALOTEO)**

El paloteo tiene una connotación guerrillera que se mezcla, en algunas figuras, con el simbolismo de las danzas agrarias de fertilidad. El bastón ha sido considerado un símbolo fálico y un atributo mágico contra los malos espíritus. La figura de la Muerte del Demonio es genuinamente tarraconense y responde al eterno dualismo entre el bien y el mal.

## **BAILE DE PASTORCILLOS**

La presencia de pastores en la Comitiva tarraconense del siglo XV ha estado vinculada a la representación del Belén o de la Natividad y ha sido relacionada con las danzas de pastores, no bucólicas, sino viriles y duras.

## **BAILE DEL PATUFET**

El Patatuf es el baile infantil por excelencia dentro de la Comitiva Popular. La danza es sencilla y parece que las tres palmas seguidas que efectúan los bailarines dieron origen, onomatopéicamente, al nombre del baile.

## **BAILE DE LOS CERCOLETS**

Este baile constituye un homenaje a la flora y a las ceremonias de la vendimia. La figura de la bota es el momento más aplaudido: uno de los bailarines es sostenido sobre la multitud de arcos entreligados.

## **BAILE DE GITANAS**

Su origen se vincula a las fiestas del árbol de mayo. Enlaza con el ritual de la fertilidad





y la fecundidad, así como con las ceremonias para espantar a los malos espíritus.

### **BAILE DE VALENCIANOS**

Proviene de Valencia. En las comarcas de la Cataluña Nueva (al sur del río Llobregat), se generó por mimesis el Baile de Valencianos que conocemos actualmente. En algunos lugares pervivirá hasta el primer tercio de siglo, mientras que en otros puntos evolucionará hacia los castellers o bien coexistirán los Valencianos como baile y los castellers como elemento autóctono.

### **BAILE DE COSSIS**

El término cossis se relaciona con la forma de los capirotes característicos de este baile. El Baile de Cossis era ejecutado por el gremio de los sogueros, y su existencia se conoce desde 1403 hasta 1804. Fue recuperado en 2004 y está integrado dentro del Grupo de Danzas.

### **MOIXANGA**

La Moixiganga catalana es la plasmación del ciclo temático de la pasión, muerte y resurrección de Cristo dentro de la Comitiva Popular. Es uno de los elementos más austeros y serios de los que perviven en el panorama festivo de la Cataluña Nueva. Se considera también un antecedente de las torres humanas.

### **SIETE PECADOS CAPITALES**

Se trata de un juego que basa su contenido en la plasticidad de su simbolismo en

# Elementos de La Comitiva Popular

cuanto a los personajes, la indumentaria, las herramientas, los colores o la misma gestualidad. Este juego alegórico modelaría los contenidos religiosos de la lucha entre el bien y el mal, entre los pecados y la virtud.

## BAILE DE SERRALLONGA

Representa el grupo de bandoleros del mítico personaje catalán del siglo XVII, Joan Sala, alias Serrallonga. Forma parte del grupo de bailes hablados.

## DAMAS Y VIEJOS

Representa unos maridos viejos que se enfrentan a sus jóvenes esposas; la trifulca motiva la intervención de las autoridades. Es una válvula de escape para la sátira relativa a los poderes establecidos y, por tanto, boca del sentimiento ciudadano más humilde y popular.

## TORRES HUMANAS O CASTELLS

Las torres humanas no empezaron a estructurarse como tales hasta finales del siglo XVIII y principios del XIX, aunque tienen una presencia festiva casi ininterrumpida desde los años veinte del siglo XIX (salvo algunas excepciones por motivos bélicos o políticos, epidemias y aguaceros y durante el período comprendido entre los años 1913 y 1921). Las torres humanas, las diversas actuaciones de los grupos de castellers, son un componente clave de la fiesta grande de Tarragona. Entre los diversos elementos folclóricos

que conforman la comitiva festiva de la ciudad, los castells representan un caso singular: son el componente que efectúa más salidas a lo largo del año, el más numeroso en cuanto a participantes activos y organizados y el que concentra tres de los actos más multitudinarios de Santa Tecla (la actuación del primer domingo de fiestas, la del día 23 y la bajada del pilar andando).

## BANDAS DE MÚSICA

A pesar de que la mayoría de elementos de la Comitiva Popular van acompañados de grupos de chirimías o similares, hay piezas de bestiaro que se suelen acompañar de bandas de música, como el Águila y el León. La Banda Unió Musical de Tarragona cierra el pasacalle.

## GRUPOS DE GRALLES DE TARRAGONA E INVITADOS

La chirimía hizo su aparición en el mundo rural de la zona del Camp de Tarragona, el Penedès, el Tarragonès y el Garraf. Es un instrumento que utilizaban los pastores porque ya dominaban la fabricación de otros instrumentos de viento y era ideal para tocar en espacios abiertos.

## MAGÍ DE LOS TIMBALES

El Magí de los Timbales es el único tamborilero superviviente de los tres juegos de tamborileros del municipio que, junto con los trompeteros, iba a caballo anunciando la fiesta.



**Teléfono: 977 220 086**

Durante la fiesta mayor también se puede visitar la Casa de la Festa, el espacio cultural que reúne los elementos identitarios de la Comitiva Popular de las fiestas de la ciudad. Sin duda, constituye la mejor manera de conocer el patrimonio cultural de Tarragona a través de los elementos festivos más representativos de la ciudad.

Está situada en la vía Augusta, núm. 4, y está abierta de martes a sábado de 11.00 h a 14.00 h y de 17.00 h a 21.00 h y los domingos de 11.00 a 14.00 h. El acceso es libre.

## **AUTOBUSES DE LA EMPRESA MUNICIPAL DE TRANSPORTES DE TARRAGONA**



La Empresa Municipal de Transportes ofrece un servicio de autobuses coincidiendo con las fiestas de Santa Tecla. Este servicio ofrece la posibilidad a todo el mundo de poder disfrutar de las fiestas sin necesidad de conducir su vehículo particular.

Bus nocturno todos los días de las fiestas desde el 16 hasta el 25 de septiembre (ambos incluidos) con las líneas:

[http://emtanemambtu.cat/  
serveis-especials/tgnit](http://emtanemambtu.cat/serveis-especials/tgnit)

- N-12: Sant Salvador-Sant Pere i Sant Pau-Imperial Tarraco
- N-13: Mercat del Camp-Canonja-Bonavista-Torreforta-Riuclar-Imperial Tarraco
- N-21: Pl. Carros-Pl.Imperial Tàrraco-Psg.de les Palmeres
- N-79: Les Gavarres-La Floresta-Francesc Macià-Pl. Imperial Tàrraco
- N-91: Ferran-La Móra-Boscós-Marenostum-Pl.Imperial Tàrraco
- N-88: L'Arrabassada-Pl.Imperial Tarraco

# Teatro-Circo/Danza/ Música/ Actos infantiles

	17	18
PLAÇA DE LA FONT	22.30 DANSA TRADICIONAL	19.30 C. ELÈCTRICA DHARMA 23.30 LAX'N'BUSTO+THE GRUIXUT'S 2.30 THE ROCK'N'ROLL BROTHERS
PLAÇA DEL REI	24.30 FRANK O'LEE SONS	22.00 ELS AMICS DE LES ARTS + ALBERT JORDÀ
PLAÇA VERDAGUER	23.00 CASIFAMOSOS	18.00 TRINXANT SABATES (cia.Xip-xap)
JARDÍ DE LA RECONCILIACIÓ		11.00 BALLA AMB ELLS BALLS
RAMBLA NOVA		
TEATRE METROPOL		
TEATRE AUDITORI CAMP DE MART		
JARDINS CAMP MART	22.00 FESTIVAL MÚSICA AVANÇADA	22.00 FESTIVAL MÚSICA AVANÇADA
PLAÇA ANTIC ESCORXADOR	20.00-24.00 PLAÇA FRIKI	20.30-24.30 PLAÇA FRIKI
PLAÇA COLS / PLA SEU PL.GENERAL PRIM CÓS DEL BOU	24.30 Cós del bou: DI-VERSIONES	22.30 Pl.General Prim: EL SON DE LA CHAMA
P. SEDASSOS P. NATZARENS		
PALMERES	23.30 CONCERT (4GRUPS)	18.00 JOCS INFANTILS 23.00 CONCERT (4GRUPS)
PARC FRANCOLÍ		
ALTRES ESPAIS	24.00 CAU:DJ'S ONAIR&NAPOLEON (festipops) 24.00 TUPAQUITO: CHILLOUT	CONCERTS CANT CORAL 21.00 Església Carmelites Descalces. 21.30 Església l'Ensenyança. 24.00 TUPAQUITO: CHILL OUT 24.00 El Cau: Dj BATIDORA (pop rock)

19

22.00 FITO LURI+PACO ENLALUNA

\*20.30 CUENTOS DE TANGO

19.30-23.30 PLAÇA FRIKI

23.30 CONCERT (3GRUPS)

18:00 C.Trafalgar (Serrallo)CONCURS  
DE COLLES SARDANISTES

23:30 C. Trafalgar (Serrallo)  
DISCO MÒBIL

23.00 El Cau.DJ'S FERNANDO  
ABJO&FAU (electr nica)

20.00 Santuari de Nostra Senyora  
de Jesús i Maria:CONCERT  
MÚSICA RELIGIOSA S.XX

20

22.00 MALDITA NEREA I CRUZ

23.00 SANJOSEX

18.00 CONCERT DIA INTERNACIONAL  
DE LA PAU

18.00 C.Trafalgar (El Serrallo).  
ANIMACIÓ INFANTIL

24.00 El Cau.DIJEILA

21

24.30 ORQUESTRA ESTELADA

22.45 Pl. dels Sedassos  
MÚSIQUES DE CANYA

22.00 C.Trafalgar (El Serrallo).  
DISCO MÒBIL

24.00 El Cau.DJ's THC REGGAE  
SOUND SYSTEM

75

# Teatro-Circo/Danza/ Música/ Actos infantiles

	22	23
PLAÇA DE LA FONT	23.30 REVETLLA: CAT ROCK+ GIRASOL	23.00 MANOLOS+VERGÜENZA AJENA (rumba catalana)
PLAÇA DEL REI	24.00 MISHIMA	23.30 CANÇONS D'AUTOR
PLAÇA VERDAGUER		
JARDÍ DE LA RECONCILIACIÓ		
RAMBLA NOVA	23.30 CONCERT	23.00 SARDANES
TEATRE METROPOL		
TEATRE AUDITORI CAMP DE MART		
JARDINS CAMP MART	23.30 FESTA FLAIX FM	23.00 DAIGUAL+RSK
PLAÇA ANTIC ESCORXADOR		
PLAÇA COLS / PLA SEU PL.GENERAL PRIM CÓS DEL BOU		
P. SEDASSOS P. NATZARENS		
PALMERES		
PARC FRANCOLÍ		
ALTRES ESPAIS	24.00 El Cau: DJ MADRASSO (indie/electronic) 24.00 TUPAQUITO: REGGAE+MESTISSATGE	24.00 El Cau. DJ'S SUPERKIDZ (indie electrònic) 24.00 TUPAQUITO: CHILL OUT

24

23.30 PEP GIMENO: "BOTIFARRA"

19.30 SARDANES

21.00 CONCERT (10 GRUPS)  
2.30 THE PEPPER POTS

22.30 BANDA UNIÓ MUSICAL  
DE TARRAGONA

18.00 Pl. Natzarens.  
ROTET SANTA TECLA

24.30 Pl. dels Sedassos  
BALL DE GRALLES

21.00 ESSL SIA SANT ANTONI  
(Rambla Nova):  
CONCERT DE CANT CORAL

\*24.00 Recinte Firal. SANTA TECLA  
DANCE 2010 : NIT REMEMBER

24.00 El Cau. DJ's NO MORE DRAMAS  
(hits)

24.00 TUPAQUITO: REGGAE

25

23.00 RUMBA VELLA+ SHADNA  
(música d'arrel)

19.00 ESPECTACLE CANALLA

21.00 NIT DANSA

23.30 14  TGN REGGAE & SKA SPLASH

18.00 Parking Hospital Joan XXIII:  
ANIMACIÓ INFANTIL

20.15 Colla Jove: CONCERT CANT  
CORAL INFANTIL

\*22.00 Tarraco Arena Placa:  
MACACO+ MUCHACHITO  
BOMBO INFIERNO

\* 23.00 Recinte Firal: FESTIVAL  
SANTA TECLA DANCE 2010:  
NIT HOUSE

24.00 TUPAQUITO: NIT LLATINA

24.00 El Cau:  
DJ'S SUPERPANDASDJS

26

18.00 M N CAMP

77

**\*ENTRADAS**

SANTA TECLA DANCE 2010 (24.09 / 25.09):  
Venta anticipada: 8  (www.ticketmaster.es)  
Venta en taquilla: 10  (Entrada con consumición)  
MACACO+ MUCHACHITO BOMBO INFIERNO (25.09):  
Venta anticipada: 20   
(Teatre Metropol/Ticketmaster/Arsis Tarragona)  
Venta en taquilla: 25   
CUENTOS DE TANGO (19.09) :  
Taquillas del Teatre Metropol: 6 

**\*TICKETS**

SANTA TECLA DANCE 2010 (24.09/ 25.09):  
Vente anticipée: 8  (www.ticketmaster.es)  
Vente aux guichets 10  (Entrée avec consommation)  
MACACO+ MUCHACHITO BOMBO INFIERNO (25.09) :  
Vente anticipée: 20    
(Teatre Metropol/ Ticketmaster/Arsis Tarragona)  
Vente aux guichets: 25    
CUENTOS DE TANGO (19.09): Vente de tickets aux  
guichets du Teatre Metropol: 6 à

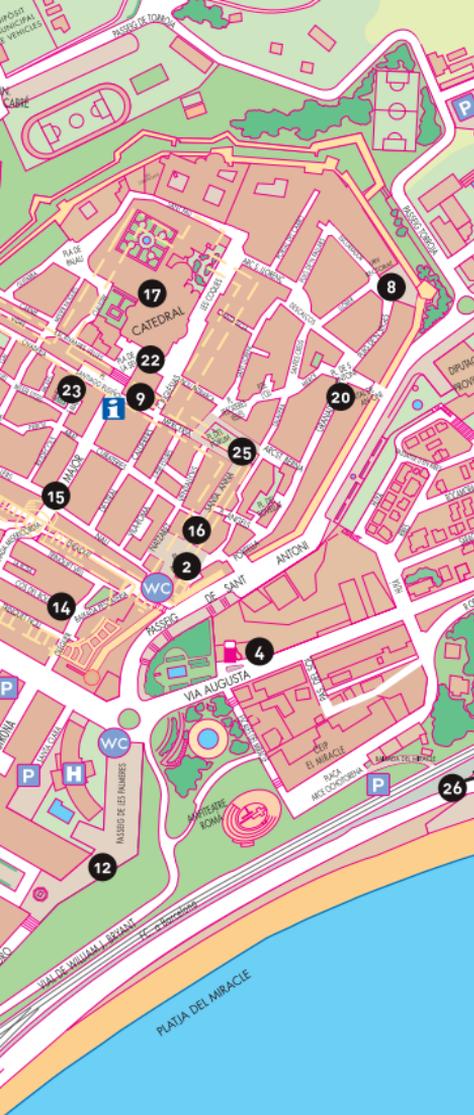
**\*TICKETS**

SANTA TECLA DANCE 2010 (24.09 / 25.09):  
Tickets in advance: 8   (www.ticketmaster.es)  
Tickets on sale at the box office: 10   (Entrance  
ticket with a drink)  
MACACO+ MUCHACHITO BOMBO INFIERNO  
(25.09) in advance: 20    
(Teatre Metropol/Ticketmaster/Arsis Tarragona) /  
Tickets at the box office: 25    
CUENTOS DE TANGO (19.09): Tickets on sale at  
Teatre Metropol box office : 6  

18.30 Pl. dels Sedassos  
BALL PETIT DE GRALLES

20.00 Antiga Audi ncia, Pl.del Pallol:  
CONCERT CANT CORAL  
24.00 El Cau. DJ'S SOUND OF SQUARE  
(electrónica)





- i** Informació Information Information
- wc** Sanitaris Toilettes Toilets
- P** Aparcamientos Parkings Parking
- T** Parada de Taxis Arrêt de Taxis Taxi rank
- +** Servicios Médicos Services Médicaux Medical services

## Principales Espacios de Fiesta Principaux Espaces de Fête Main festival areas

01. Plaça de la Font
02. Plaça del Rei
03. Plaça Verdaguer
04. Jardí Casa de la Reconciliació
05. Rambla Nova
06. Teatre Metropol
07. Teatre-Auditori Camp de Mart i jardins
08. Plaça de l'Antic Escorxadó
09. Plaça Santiago Russinyol
10. Plaça Sedassos
11. Plaça Natzarens
12. Passeig de les Palmeres
13. Estand de les Festes
14. Carrer del Cós del Bou
15. Carrer Major
16. Carrer Santa Anna
17. Catedral
18. Tarraco Arena Plaça
19. Moll de Costa
20. Casa Canals
21. Carrer Trafalgar / Serrallo
22. Pla de la Seu
23. Plaça del Ball de Dames i Vells
24. Plaça General Prim
25. Plaça del Fòrum
26. Punta del Miracle
27. Rambla Vella
28. Palau de Congressos. Recinte Firal

## Créditos / Crédits / Credits

### Textos / Textes / Texts

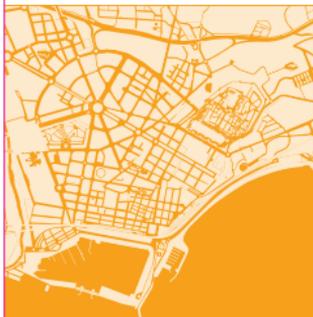
Departament de festes de l'Ajuntament de Tarragona i Patronat Municipal de Tarragona

### Fotografias / Photographies / Photography

Pep Escoda, Montse Riera, Mauri, Alberich, Departament de festes de l'Ajuntament de Tarragona i Patronat Municipal de Turisme de Tarragona

### Diseño y maquetación / Conception et mise en page / Design and layout:

Pastor Agència de Publicitat



2010

# Visites guiades

Visitas guiadas  
Guided visits  
Visites guidées



**Tarragona romana**

ROMAN TARRAGONA / TARRAGONA ROMAINE



**Tarragona medieval**



**Tarragona natura**

TARRAGONA NATURAL / NATURAL TARRAGONA



**Tarragona amb bicicleta elèctrica**

EN BICICLETA ELÈCTRICA / BY ELECTRIC BIKE / EN VELO ÉLECTRIQUE



**Tarragona amb Segway**

EN SEGWAY / BY SEGWAY / EN SEGWAY



**Tarragona amb vaixell**

EN BARCO / BY BOAT / EN BATEAU



**Tarragona, la cova urbana**

LA CUEVA URBANA / THE URBAN CAVE / LA GROTTE URBAINE



**Oficina de Turisme de Tarragona**

Carrer Major, 39. 43003 Tarragona, Spain  
Tel. +34 977 250 795 Fax +34 977 245 507  
turisme@tarragona.cat  
[www.tarragonaturisme.cat](http://www.tarragonaturisme.cat)